



Leistungserklärung oneAdvanced 10-50 EW +P

DE Leistungserklärung oneAdvanced 10-50 EW +P
Nr. 48

>> Seite 2

EN Declaration of performance oneAdvanced 10-50 PE +P
No. 48

>> Page 3

FR Déclaration des performances oneAdvanced 10-50 habitants +P
N° 48

>> Page 4

ES Declaración de prestaciones oneAdvanced 10-50 habitantes +P
N° 48

>> Página 5

IT Dichiarazione di prestazione oneAdvanced 10-50 abitanti +P
N° 48

>> Pagina 6

PL Deklaracja właściwości użytkowych oneAdvanced 10-50 RLM +P
N° 48

>> Strona 7

Leistungserklärung oneAdvanced 10-50 EW +P



Nr. 48/Org.

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	oneAdvanced 8*-10 EW +P oneAdvanced 10*-14 EW +P oneAdvanced 12*-16 EW +P oneAdvanced 16*-22 EW +P *maximal anschließbare Einwohner (EW) bei Phosphatelemination (+P)	oneAdvanced 20*-28 EW +P oneAdvanced 25*-32 EW +P oneAdvanced 32*-44 EW +P oneAdvanced 42*-50 EW +P
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4	Typengröße und Seriennummer am Typenschild des Schaltschranks	
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation	EN 12566-3:2005+A2:2013: Vorgefertigte und/oder vor Ort montierte Anlagen zur Behandlung von häuslichem Schmutzwasser	
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5	Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 79331 Teningen, Deutschland	
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V	System 3	
6. Name und Identifikationsnummer der benannten Stelle	PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739	

7. Erklärte Leistung (in Bezug auf die harmonisierte Norm EN 12566-3:2005+A2:2013)				
	Leistung			Prüfberichtsnummer
Reinigungskapazität	Nominale organische Tagesschmutzfracht (BSB ₅) = 0,06 kg/d pro EW Nominaler Tageszufluss (Q _N) = 150 l pro EW			
Reinigungsleistung	CSB:	93,1 %	47 mg/l	PIA2014-194B16.02
	BSB ₅ :	96,9 %	10 mg/l	
	NH ₄ -N:	74,7 %	11 mg/l	
	N _{ges} :	69,9%	21 mg/l	
	P _{ges} :	94,5 %	0,4 mg/l	
	SS:	96,9 %	10 mg/l	
Wasserdichtheit	Bestanden			PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)
Standicherheit	Bestanden			PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)
Dauerhaftigkeit	Bestanden			PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)
Brandverhalten	Klasse E			PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)
Freisetzung gefährlicher Stoffe		NPD		
8. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.				

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ralf Oestreicher
Produktbereichsleiter
-DIY / Garten / Abwassertechnik-
Teningen, 13.01.2023

Declaration of performance oneAdvanced 10-50 PE +P



Nr. 48/Translation

1. Unique identification code of the product-type	oneAdvanced 8*-10 PE +P oneAdvanced 10*-14 PE +P oneAdvanced 12*-16 PE +P oneAdvanced 16*-22 PE +P oneAdvanced 20*-28 PE +P oneAdvanced 25*-32 PE +P oneAdvanced 32*-44 PE +P oneAdvanced 42*-50 PE +P *Maximum population equivalents (PE) with phosphate removal (+P)
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4)	Type size and serial number on control cabinet type plate
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer	EN 12566-3:2005+A2:2013: Prefabricated and/ on-site installations for the treatment of domestic waste water
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5)	Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 79331 Teningen/ Germany
5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	System 3
6. Name and identification number of the notified body	PIA Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739

7. Declared performance (according to the harmonised standard EN 12566-3:2005+A2:2013)		
	Performance	Test report No.
Treatment capacity	Nominal organic daily load (BOD ₅) = 0,06 kg/d per PE Nominal hydraulic daily flow (Q _N) = 150 l per PE	
Treatment efficiency	COD: 93.1 % 47 mg/l BOD ₅ : 96.9 % 10 mg/l NH ₄ -N: 74.7 % 11 mg/l N _{tot} : 69.9 % 21 mg/l P _{ges} : 94,5 % 0,4 mg/l SS: 96.9 % 10 mg/l	PIA2014-194B16.02
Watertightness	Passed	PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)
Stability	Passed	PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)
Durability	Passed	PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)
Reaction to fire	Class E	PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)
Release of dangerous substances	NPD	

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ralf Oestreicher
Head of Product Division
-DIY / garden / wastewater treatment-
Teningen, 13.01.2023

Déclaration des performances oneAdvanced 10-50 EH +P



N° 48/Translation

1. Code d'identification unique du produit type :	oneAdvanced 8*-10 EH +P oneAdvanced 10*-14 EH +P oneAdvanced 12*-16 EH +P oneAdvanced 16*-22 EH +P	oneAdvanced 20*-28 EH +P oneAdvanced 25*-32 EH +P oneAdvanced 32*-44 EH +P oneAdvanced 42*-50 EH +P
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 :	Dimensionnement et numéro de série au dos de l'armoire de pilotage	
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:	EN 12566-3:2005+A2:2013: Stations d'épuration des eaux usées domestiques préfabriquées et/ou assemblées sur site	
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:	Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 D - 79331 Teningen, Allemagne	
5. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:	Système 3	
6. Le nom et le numéro d'identification de l'organisme notifié	PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739	

7. Déclaration de performances (en ce qui concerne la norme harmonisée EN 12566-3:2005+A2:2013)

	Performance	Numéro de rapport d'essai
Capacité de nettoyage	Charge organique journalière nominale (DBO ₅) = 0,06 kg/j par EH. Débit entrant journalier nominal (Q _N) = 150 l par EH.	
Performance épuratoires	DCO: 93,1 % 47 mg/l DBO ₅ : 96,9 % 10 mg/l NH ₄ -N: 74,7 % 11 mg/l N _{tot} : 69,9 % 21 mg/l P _{ges} : 94,5 % 0,4 mg/l MES: 96,9 % 10 mg/l	PIA2014-194B16.02
Étanchéité à l'eau	Conforme	PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)
Stabilité	Conforme	PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)
Durabilité	Conforme	PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)
Résistance au feu	Classe E	PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)
Rejet de substances dangereuses	NPD	

8. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Ralf Oestreicher
Directeur de Division Produits
-DIY / Jardin / Assainissement-
Teningen, le 13.01.2023

Declaración de prestaciones oneAdvanced 10-50 HE +P



Nº 48/Translation

1. Código distintivo del tipo de producto	oneAdvanced 8*-10 HE +P oneAdvanced 10*-14 HE +P oneAdvanced 12*-16 HE +P oneAdvanced 16*-22 HE +P *Máximo número de habitantes (HE) con eliminación de fosfato (+P)	oneAdvanced 20*-28 HE +P oneAdvanced 32*-44 HE +P oneAdvanced 42*-50 HE +P
2. Número de tipo, lote o serie u otro elemento que permita la identificación del producto de construcción conforme al artículo 11, apartado 4	Tamaño del tipo y número de serie, en la placa del cuadro de mandos	
3. Uso o usos del producto previstos por el fabricante conforme a la especificación técnica armonizada aplicable.	EN 12566-3:2005+A2:2013: Plantas de tratamiento de aguas residuales domésticas prefabricadas y/o ensambladas en el sitio	
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y dirección de contacto del fabricante conforme al artículo 11, apartado 5	Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 79331 Teningenm Alemania	
5. Sistema o sistemas de valoración y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción conforme al anexo V	Sistema 3	
6. Nombre y número de identificación del organismo notificado	PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739	

7. Prestaciones declaradas (con respecto a la norma armonizada EN 12566-3:2005+A2:2013)

	Prestación	Número de informe de la prueba
Capacidad de limpieza	Carga orgánica diaria nominal (DBO ₅) = 0,06 kg/d por e-h. Entrada diaria nominal (Q _N) = 150 l por e-h.	
Depuración	DQO: 93,1 % 47 mg/l DBO ₅ : 96,9 % 10 mg/l NH ₄ -N: 74,7 % 11 mg/l N _{tot} : 69,9 % 21 mg/l P _{ges} : 94,5 % 0,4 mg/l SS: 96,9 % 10 mg/l	PIA2014-194B16.02
Impermeabilidad	aprobado	PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)
Estabilidad	aprobado	PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)
Durabilidad	aprobado	PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)
Resistencia al fuego	clase E	PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)
Liberación de sustancias peligrosas	NPD	

8. Las prestaciones del producto designado en los apartados 1 y 2 corresponden con las prestaciones declaradas en el apartado 7. El único responsable de esta declaración de prestaciones es el fabricante designado en el apartado 4.

Firmado para el fabricante y en nombre del fabricante por.

Ralf Oestreicher
 Gerente de División Productos
 -DIY / Jardín / Tecnología de aguas residuales-
 Teningen, 13.01.2023

Dichiarazione di prestazione oneAdvanced 3-9 abitanti +P



N° 45/Translation

1. Codice di identificazione unico del tipo di prodotto	oneAdvanced 8*-10 abitanti +P oneAdvanced 10*-14 abitanti +P oneAdvanced 12*-16 abitanti +P oneAdvanced 16*-22 abitanti +P oneAdvanced 20*-28 abitanti +P oneAdvanced 25*-32 abitanti +P oneAdvanced 32*-44 abitanti +P oneAdvanced 42*-50 abitanti +P *abitanti massimi collegabili (PE) per abbattimento fosfati (+P)
2. Numero di tipo, lotto o serie oppure un'altra sigla per l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4	Dimensioni del tipo e numero di serie riportati sulla targhetta dell'armadio elettrico
3. Scopo di utilizzo previsto dal produttore oppure scopi di utilizzo del prodotto da costruzione previsti ai sensi della specifica tecnica armonizzata applicabile	EN 12566-3:2005+A2:2013: Impianti di trattamento preassemblati e/o assemblati in sito delle acque reflue domestiche
4. Nome, denominazione commerciale oppure marchio registrato e recapito di contatto del produttore ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5	Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 79331 Teningen, Germania
5. Sistema o sistemi per valutare e testare la costanza di prestazione del prodotto di costruzione secondo l'Allegato V	Sistema 3
6. Denominazione e numero di identificazione dell'organismo designato	PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739

7. Prestazione dichiarata (con riferimento alla norma armonizzata EN 12566-3:2005+A2:2013)

	Potenza	Numero del rapporto di prova
Capacità di depurazione	Trasporto nominale rifiuti organici giornalieri (BOD ₅) = 0,06 kg/d per ab. Portata giornaliera nominale (Q _N) = 150 l per ab.	
Prestazione depurativa	COD: 93,1 % 47 mg/l BOD ₅ : 96,9 % 10 mg/l NH ₄ -N: 74,7 % 11 mg/l N _{tot} : 96,9 % 10 mg/l P _{tot} : 94,5 % 0,4 mg/l Sostanze filtrabili: 96,3 % 14 mg/l	PIA2014-194B16.02
Impermeabilità	superato	PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)
Stabilità	superato	PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)
Durevolezza	superato	PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)
Reazione al fuoco	Classe E	PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)
Rilascio di sostanze pericolose	NPD	

8. La prestazione del prodotto di cui ai numeri 1 e 2 corrisponde alla prestazione dichiarata di cui al numero 7. Il produttore di cui al numero 4 è l'unico responsabile dell'emissione di questa Dichiarazione di prestazione.

Sottoscritto per conto e a nome del produttore di:

Ralf Oestreicher
Responsabile dell'area prodotti
-DIY / Giardinaggio / Acque reflue-
Teningen, 13.01.2023

Deklaracja właściwości użytkowych oneAdvanced 10-50 RLM +P



Nr 48/ tłumaczenie

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	oneAdvanced 8*-10 RLM +P oneAdvanced 10*-14 RLM +P oneAdvanced 12*-16 RLM +P oneAdvanced 16*-22 RLM +P oneAdvanced 20*-28 RLM +P oneAdvanced 25*-32 RLM +P oneAdvanced 32*-44 RLM +P oneAdvanced 42*-50 RLM +P *maksymalna liczba RLM z modułem do redukcji fosforanów (+P)
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania	Oczyszczanie ścieków bytowo-gospodarczych dla liczby mieszkańców do 50 (RLM)
3. Producent	Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 79331 Teningen, Niemcy
4. System (-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych	System 3
5. Norma zharmonizowana Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej	EN 12566-3:2005+A2:2013 PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - Nr 1739

6. Deklarowane właściwości użytkowe		
	Właściwości użytkowe	Numer raportu z badań
Efektywność oczyszczania (wydajność)	Nominalny ładunek substancji organicznych (BZT ₅) = 0,06 kg/d na mieszkańca Nominalna przepustowość dobową (Q _{nom}) = 150 l na mieszkańca	
	ChZT: 93,1 % 47 mg/l	PIA2014-194B16.02
	BZT ₅ : 96,9 % 10 mg/l	
	NH ₄ -N: 74,7 % 11 mg/l	
	N _{tot} : 69,9 % 21 mg/l	
	Zawiesina: 96,9 % 10 mg/l	
	P _{tot} : 94,5 % 0,4 mg/l	
Wodoszczelność	Wynik pozytywny	PIA2016-WD-1509-1050.02 / PIA2021-WD-2101-1002.03 (Carat S)
Wytrzymałość konstrukcji	Wynik pozytywny	PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S)
Trwałość	Wynik pozytywny	PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S)
Reakcja na ogień	Klasa E	PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S)
Uwalnianie substancji niebezpiecznych	NPD	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Ralf Oestreicher

Kierownik Działu Produktów

-DIY / ogród / oczyszczalnie ścieków-
Teningen, 13.01.2023